



## LE DOSSIER

# Un bilan de législature encourageant pour les autorités de Confignon

<b>Mairie</b> Réorganisation du secrétariat général .....	08
<b>Aménagement</b> Retour sur le Festival de l'aménagement .....	09
<b>Environnement</b> L'opération « Sortir du fossile » est poursuivie en 2020 .....	12
<b>Culture</b> Un « Malade imaginaire » bien réel à la salle communale .....	16

# AGENDA

## GROOVE'N'MOVE

Le Festival s'invite à Cressy



Les communes de Confignon et de Bernex accueillent à nouveau le **Festival Groove'N'Move** pour une journée dédiée aux jeunes danseurs

**le samedi 14 mars 2020  
à l'école de Cressy**

### Programme:

#### STAGES KIDS

10 h - 11 h **Atelier Hip Hop**  
avec Edwin (8-11 ans)

11 h 15-12 h 15 **Atelier BBoying** (break)  
avec Bosco (12-17 ans)

Tarif CHF 5.- par stage  
(donnant accès aux battles de l'après midi)

#### Dès 15 h: BATTLES DE B-BOYING

1 vs 1, dans deux catégories:

- Kids de 8 à 11 ans
- Juniors de 12 à 17 ans

Speaker: Swan (Swannito S-One)

DJ: Dr. Lutz (Docteur Lutz)

Juges: TBA

**De nombreux prix à gagner!**

→ Inscriptions sur le site:  
[groove-n-move.ch](http://groove-n-move.ch)  
Entrée spectateurs CHF 5.-  
Petite restauration sur place

mars à juin 2020

MARS	Manifestation	Lieu	Organisation
03	Conseil municipal	Salle communale	Mairie de Confignon
07	Repas des aînés	Salle communale	Mairie de Confignon
12	FIFDH *	École de Confignon	Mairie de Confignon
14	Groove'N'Move *	École de Cressy	Mairie de Confignon
15	Contes de printemps	Mairie de Confignon	Accroch'contes
15	Votations élections	Salle communale	Mairie de Confignon
19	Théâtre «Le malade imaginaire» *	Salle communale	Mairie de Confignon
21	Présentation chefs d'œuvre (travail de maturité) des élèves	École Steiner	École Steiner
22	Lecture (17 h)	À définir	Mots de l'Aire
27-28-29	Pièce de théâtre des élèves	École Steiner	École Steiner

#### AVRIL

01	Concert de Pâques par les élèves	École Steiner	École Steiner
05	Votations élections	Salle communale	Mairie de Confignon
07	Conseil municipal	Salle communale	Mairie de Confignon
23	Conférence Mustang *	Aula école Confignon	Mairie de Confignon
24	Repas de soutien	Salle communale	Signal FC Bernex-Confignon
26	Lecture (17 h)	À définir	Mots de l'Aire
28	Conseil municipal	Salle communale	Mairie de Confignon

#### MAI

10	Fête du Feuillu	Salle communale	Le Feuillu de Confignon
12	Conseil municipal	Salle communale	Mairie de Confignon
13	Contes pour enfants	Route de Soral 30A	Accroch'contes
16	Fête semestrielle	École Steiner	École Steiner
17	Lecture (17 h)	À définir	Mots de l'Aire
17	Vide-grenier	École de Cressy	Ass. des Habitants de Cressy
17	Votations populaires	Salle communale	Mairie de Confignon
28	Soirée départ magistrats-es	Salle communale	Mairie de Confignon

#### JUIN

02	Conseil municipal	Salle communale	Mairie de Confignon
06	Petit déjeuner	Salle communale	Magasins du Monde
07	Course de caisses à savon	Village	Ass. des Parents d'Élèves de Confignon et Cressy
14	Contes d'été	Mairie de Confignon	Accroch'contes
20	Fête de la musique *	Bord de l'Aire	Mairie de Confignon
22	Promotions des 8 <sup>èmes</sup>	Salle communale	Mairie de Confignon
25	Promotions	Salle communale	Mairie de Confignon

\* voir article dans ce numéro

→ Pour la programmation CinéSaussure et CinéKid (aula du collège de Saussure),  
veuillez vous reporter au site [www.culture-rencontre.ch/cinema/](http://www.culture-rencontre.ch/cinema/)

## SOMMAIRE

Dossier	4-7
Côté Mairie	8
Aménagement	9
Dans le rétroviseur	10-11
Environnement	12
Social	13-15
Espace culture	16-17, 20
Le coin des associations	17-19
Hommage	19



**Dinh Manh Uong** (Maire), **Sylvie Jay** (Conseillère administrative), **Elisabeth Gabus-Thorens** (Conseillère administrative).

### Le bilan de législature du Conseil administratif 2015-2020

*Un bilan de législature, n'est-ce pas prétentieux? Pourquoi faire état de ses réalisations? Établir un bilan de législature du Conseil administratif, c'est prendre le temps d'examiner les réalisations mises en œuvre place dans notre commune et de les comparer aux engagements pris cinq ans auparavant. C'est analyser ce qui doit être poursuivi dans l'intérêt des habitants et des habitantes de Confignon tout en ayant conscience des obstacles rencontrés, ne nous laissant pas toujours la marge de manœuvre souhaitée.*

*Divers éléments contraignants touchent directement le fonctionnement de la Commune. Les compétences communales étant, par exemple, déterminées par la loi cantonale, elles fixent un contour précis à l'activité des autorités. Les ressources financières limitées de la Commune permettent quant à elles de compter sur des collaborateurs compétents, mais parfois pas assez nombreux. En quelque sorte, faire le bilan permet d'examiner ce que le prochain Conseil*

*administratif trouvera dans sa corbeille! La législature 2015-2020 est sur le point de se terminer et les réalisations ont été nombreuses. Le travail effectué en lien avec le Conseil Municipal, mais aussi avec l'Association des communes genevoises et le Conseil d'État a permis des réalisations concrètes de qualité en matière d'aménagement, de mobilité, de sécurité, de même qu'en matière sociale et culturelle. La meilleure récompense du Conseil administratif est d'entendre de nombreux-ses habitant-e-s faire part de leur satisfaction de vivre dans cette commune agréable et animée. L'ouvrage est sur le métier et il doit être poursuivi.*

*Monsieur Dinh Manh Uong et Madame Sylvie Jay ne se représentent pas aux prochaines élections. Madame Elisabeth Gabus-Thorens est la seule sortante à briguer un nouveau mandat au Conseil administratif. Le Conseil municipal sera, lui aussi, profondément modifié.*

*A l'heure de renouveler les autorités de la Commune, il est essentiel de rappeler l'importance du travail démocratique donnant à chacune et à chacun la possibilité de s'exprimer. Il est important de se souvenir que le ciment des institutions est le respect de tous et de toutes, la recherche de solutions consensuelles à travers un travail d'équipe, ainsi que la transparence par la transmission d'informations exactes et conformes à la réalité.*

*Gageons que les électeurs et électrices feront le choix d'autorités qui auront à cœur de faire vivre ces valeurs démocratiques au quotidien dans l'intérêt de la commune et des Confignonaises et des Confignonais.*

*Le Conseil administratif vous remercie de la confiance que vous lui avez témoignée tout au long de cette législature.*

Éditeur:

**Commune de Confignon**

Promenade des Rêveries 2

1232 Confignon

T: 022 850 93 93

F: 022 850 93 92

communication@confignon.ch

Conseillère administrative en charge de la communication:

**Elisabeth Gabus-Thorens**

Coordination:

**Conseil administratif,**

**Isabel Jan-Hess**, déléguée et responsable des services Culture et Communication.

Crédits photos (n° de page):

**Olivier Riethauser** (1)

**François de Limoges** (2 à 10, 16)

**Mix & Remix** (12)

**Alioune Dime** (14)

**Oscar Bernal/Malade Imaginaire** (16)

**Charlie Hamilton James/FIFDH** (16)

**APECC** (18)

**Guenin Atelier d'Architectures SA** (19)

**Fondation des Evaux** (19)

**Rémy Villemin/Le Mustang** (20)

**Superscript<sup>2</sup>/F-LEX** (20)

Impression:

**Imprimerie G. Chapuis SA**

Imprimé sur du papier 100% recyclé

(Certifié FSC®/Recycled, Ecolabel

Européen, Ange Bleu et ISO 14001)



### En 2020, le Conseil administratif à votre écoute, encore et toujours !

Le Conseil administratif in corpore recevra la population à la Mairie le jeudi 26 mars 2020 entre 17 h 30 et 18 h 30, sur inscription à [info@confignon.ch](mailto:info@confignon.ch) ou au 022 850 93 93. En dehors de ces dates, les membres de l'Exécutif et les services de la mairie sont, bien sûr, disponibles pour rencontrer individuellement les habitants, sur rendez-vous.



## LE DOSSIER

# Confignon entre dans une nouvelle ère

*Confignon a vécu une législature charnière dans sa transition du village vers la ville. La Commune a entamé, de manière sereine et cohérente, cette mutation qui verra sa population plus que doubler d'ici 2030. Les autorités ont souhaité privilégier le dialogue avec la population et se sont investies pour maintenir et développer les prestations, malgré les difficultés financières. Nous vous en rappelons ici les principales actions, par dicastère.*

### **Aménagement • Environnement • Développement durable • Finances et gestion • Développement économique • Administration générale • État civil...**

Avec les deux grands projets des Cherpines et du Vuillonex, l'aménagement aura été la principale préoccupation de notre Commune tout au long de cette législature. Les autorités communales y ont consacré une partie considérable de leur temps à étudier les dossiers et travailler avec l'État, les communes avoisinantes et différents acteurs publics ou privés, actifs dans ces secteurs.

**Aux Cherpines**, il est prévu à l'horizon de 2030–2035 la construction de 3000 logements et une zone d'activités industrielles et artisanales de 11 hectares à développer.

**Au Vuillonex**, prendront place près de 180 logements et une Maison des vies regroupant des logements pour les personnes âgées, une crèche, des locaux associatifs et quelques com-

merces de proximité. Un grand parc, élément de qualité majeur pour tout le quartier, sera également créé.

Dans le cadre de ces deux projets, les autorités communales ont souhaité défendre un développement de qualité et une participation des habitants, à travers des ateliers, des informations régulières sur les projets et un forum dédié.

#### **Ces actions ont permis à la Commune d'obtenir de bons résultats dont:**

- Un quartier des Cherpines durable et hautement renouvelable sur le plan énergétique. Une convention signée avec l'État garantit des mesures de mobilité adéquates pour accompagner chacune des étapes du développement;
- Un quartier de Vuillonex en zone 4A avec des gabarits relativement bas pour assurer la continuité avec le reste du village;
- Des conventions signées avec les principaux promoteurs pour céder à la Commune 10% de leurs terrains et donner la priorité aux Confignonnois lors de l'attribution des logements en location ou en vente;

- La création du Fonds intercommunal pour le développement urbain avec la participation financière des toutes les Communes et de l'État pour venir en aide aux grands projets d'aménagement, dont les Cherpines et le Vuillonex;
- Un planificateur financier, établi par un mandataire externe, qui constitue une base pour la Commune dans l'élaboration du plan financier.

#### **Trois autres dossiers importants:**

- La protection et la mise en valeur du vallon de l'Aire, auxquelles sont associées toutes les communes riveraines – Bernex, Perly-Certoux, Plan-les-Ouates, Onex, Lancy et plus récemment l'État;
- La problématique dite de « zones réservées » touchant une partie des zones villas sur Confignon pour laquelle le Conseil administratif a négocié avec l'État, qui a finalement accepté de la geler pour 10 ans;
- La révision du Plan directeur communal, qui sera présenté au Conseil municipal pour validation avant la fin de la législature.

## Vers une société à 2000 watts

Confignon est très active dans la politique de développement durable. Le Conseil municipal a notamment voté en 2015 la résolution engageant la Commune vers «une société à 2000 watts».

Lors du renouvellement du label Gold du programme Cité de l'Énergie en 2018, l'audit a attribué la note de 80.3% et placé Confignon en 2<sup>ème</sup> position parmi toutes les communes genevoises, juste derrière la ville de Genève.

### Quelques réalisations remarquables:

- La pose de plus de 1033 m<sup>2</sup> de panneaux photovoltaïques sur le toit de l'école de Cressy, sans parler des initiatives chez les privés;
- La création des deux potagers associatifs à Cressy et au jardin de Briefer;
- La Semaine du goût, lancée pour la première fois en 2016, qui connaît de plus en plus de succès auprès du public;
- Le remplacement de la chaudière de la salle communale et la création d'un premier réseau de chauffage à distance reliant les immeubles de la Fondation immobilière communale autour de la place du village;

- Le programme «sortir du fossile» dans le but d'encourager le remplacement des chaudières à mazout par des solutions à énergie renouvelable.

## Finances en dent de scie

Les finances de la Commune ont connu des variations importantes durant cette législature, principalement en raison des recettes. En 2017, la Commune a été marquée par une chute drastique des recettes (13 mio) – les plus faibles de ces dix dernières années alors qu'en 2018,

Confignon a par contre enregistré les recettes les plus élevées de son histoire (15.5 mio). Une telle volatilité a compliqué la gestion financière de la Commune, d'autant plus que Confignon ne dispose pas de marge de manœuvre comme c'est le cas de certaines communes aisées.

Mais grâce à une gestion prudente et rigoureuse, la Commune a réussi à constituer une provision intéressante de CHF 630'000.- en 2018 et surtout à rembourser 1 million de sa dette par année, passant ainsi de 26.6 millions en 2015 à 21.2 millions en 2019.



*Inauguration officielle de la renaturation de l'Aire (juin 2016)*

## Constructions • Travaux • Bâtiments • Équipements Voirie • Autorisations de construire • Cimetière • Sécurité • Mobilité • Transports • Santé et Sport...

### Mobilité

#### 2015: Zones bleues-macarons

La mise en place de ces zones bleues-macarons a permis de réduire le nombre de voitures ventouses, d'améliorer le turn-over des places dans nos quartiers et de les restituer à nos habitants. Pour une optimisation des coûts, une convention, prévoyant la mise à disposition d'agents du stationnement, a été conclue avec les communes d'Onex et de Bernex pour la surveillance de nos zones.

#### 2016: Mise en place d'une zone 30 km/h au chemin de Vuillonex

Afin de sécuriser le chemin de Vuillonex, la Commune a réalisé une étude de modération de la vitesse et de réduction du trafic de transit. Elle a abouti à la mise en place d'une zone

30km/h sur chemin de Vuillonex avec différentes mesures de réduction du trafic et une amélioration de l'éclairage.

#### 2016: Plan de circulation dans la Plaine de l'Aire

L'ensemble du réseau routier de la Plaine de l'Aire rencontre un transit important lié à l'encombrement des axes principaux. La Commune a mené une réflexion sur la sécurisation de ces chemins, de plus en plus utilisés par les piétons et les cyclistes, suite à la renaturation de l'Aire. Il a ainsi été envisagé l'extension de la zone 30 actuelle du quartier des Marais-Murcie, afin de sécuriser les piétons, les cyclistes et les autres déplacements doux (cavaliers) avec l'établissement d'un nouveau schéma de circulation en sens unique et un trafic ralenti pour préserver le quartier de Marais-Murcie. Le périmètre étudié s'étend de la route de Soral au nord jusqu'à la Plaine de l'Aire au sud.

### Sécurité et Sport

#### Surveillance nocturne estivale du quartier de Cressy

Confignon a signé une convention avec la com-

mune de Bernex pour bénéficier de prestations plus étendues en matière de sécurité et de proximité pour nos habitants. Grâce à cette convention, nous bénéficions des services d'agents de police municipale et d'une patrouille intercommunale composée d'agents de Lancy et de Plan-les-Ouates en service jusqu'à minuit pour couvrir les communes concernées par la convention.

Lors des périodes estivales, les besoins en présence s'avèrent toutefois plus importants. Une société de sécurité privée a été mandatée pour la surveillance des lieux publics jusqu'à 2 heures du matin sur une période de 4 mois, afin de prévenir les incivilités. Ceci, en collaboration avec les travailleurs hors murs pour sensibiliser les usagers sur l'importance du vivre ensemble.

#### Audit de la Fondation des Evaux

En 2016, la Cour des comptes a réalisé un audit de gestion de la Fondation intercommunale des Evaux en réponse à des communications citoyennes évoquant de possibles dysfonctionnements au sein de cette entité publique. L'audit a permis de s'assurer du bon fonctionnement de la Fondation dans sa gestion des

activités en conformité avec la législation et ses statuts. La Cour a émis 16 recommandations, qui ont fait l'objet de mesures correctives.

### Dojo

Face au succès rencontré pour les cours d'arts martiaux, la Commune a offert, en 2019, un nouvel espace à l'association Cressy Sport dans l'école primaire du village.

## Bâtiments

### Locaux du centre intercommunal

La commune de Confignon possède des locaux au centre intercommunal de voirie (C.I.V), construit en collaboration avec les communes de Bernex et Onex dans le but de centraliser les activités des services extérieurs des trois communes et d'optimiser les prestations.

Les locaux abritaient jusqu'en 2014 également l'ancienne compagnie de sapeurs-pompiers. Suite à la construction d'une caserne intercommunale, les locaux du CIV ont pu être réaménagés afin d'offrir plus d'espace aux services extérieurs de Confignon en créant notamment un plus grand espace de stockage de surfaces dans les sous-sols.

### Sonorisation et éclairage modernisés

Les systèmes électriques et scéniques de la salle communale, construite il y a plus de 25 ans, ne répondaient plus aux normes et ont été modernisés pour répondre aux évolutions techniques et permettre une utilisation plus aisée par les utilisateurs, toujours plus nombreux. La Commune a procédé à une modernisation des systèmes



Remise du mérite sportif à Zoé Krim (gym acrobatique) en janvier 2017

audio et lumière favorisant notamment un gain de temps pour le personnel. L'éclairage a été remplacé par des installations à LED plus économes et plus en adéquation avec la politique communale en matière énergétique.

### Changement de vitrages

Confignon est engagée depuis de nombreuses années dans une démarche de réduction de sa consommation énergétique. Dans cet objectif, des travaux ont été réalisés sur les vitrages de la Mairie et de la Maison de la Paroisse. Le remplacement des simples vitrages répond aux exigences de l'Office cantonal de l'Energie et en matière de protection du patrimoine. Le choix s'est porté sur un remplacement des verres simples par des verres isolants en maintenant les petits bois structurels des fenêtres répondant le mieux aux critères de préservation du patrimoine et de la performance énergétique.

### Concours pour un immeuble aux Hutins

Après réflexion et plusieurs études préliminaires, la Fondation du logement de la commune de

Confignon a choisi l'option démolition-reconstruction de l'immeuble 7-9 Hutins, désormais vétuste. Le projet dit du «Périmètre des Hutins» a été mené en collaboration avec la commune de Confignon et la Fondation d'intérêt public communal sur la valorisation de parcelles situées au cœur du village. Un comité de pilotage nommé «Périmètre des Hutins» a établi les grandes lignes du développement souhaité: soit la construction d'un immeuble d'environ 30 à 35 logements composés d'appartements de 3 à 5 pièces et de 2 appartements de 6 pièces, pour pouvoir mettre à disposition des logements pour des jeunes et des familles. Un immeuble construit en deux étapes afin de garantir le relogement des locataires actuels et une réflexion sur l'aménagement arboré extérieur des périmètres restreints et élargis.

En juin 2017, la Fondation pour le logement et la commune de Confignon ont décidé de lancer un concours d'architecture aboutissant au projet lauréat le «Lac des cygnes» de Monsieur Nicolas de Courten.

## Petite enfance • Intergénérationnel • Logement • Associations communales • Écoles • Culture • Communication • Intégration • Naturalisations • Espaces publics et paysages...

Durant cette dernière législature, la Commune n'a cessé de grandir, accroissant les besoins en matière de garde d'enfants, d'accueil au restaurant scolaire, de loisirs et d'accompagnement des adolescents.

La cohabitation entre jeunes, adultes et personnes plus âgées est parfois difficile, nécessitant l'intervention des partenaires du réseau,

en collaboration avec l'administration, afin de favoriser le bien vivre ensemble.

Pour répondre à ces besoins, le personnel du pôle social a été étoffé durant cette législature, dans les domaines de l'aide sociale, du secrétariat et des restaurants scolaires.

Nous soutenons les familles confignonaises par de nombreuses actions, comme celles mises en place par les Travailleurs Sociaux Hors Murs de la FASe sur mandat de la Commune: soutien au jeunes en difficulté, présence et activités dans l'espace public, locaux d'accueil pour les adolescents, salles de sport, etc. CapEmploi, antenne d'insertion socioprofessionnelle pour les 15-25 ans, aide les jeunes à trouver leur voie et organise des rencontres annuelles de

recrutement direct avec les entreprises proposant des places d'apprentissage.

### Le service social communal soutient

- les parents dans leur parentalité;
- les personnes âgées, de plus en plus nombreuses, en proposant un soutien administratif et des mesures pour lutter contre l'isolement social;
- les habitants en difficultés financières passagères.

### La législature qui s'achève a été marquée par de nombreuses réalisations dont:

- un nouveau concept de la fête des Promotions, avec des animations entièrement gratuites pour tous les enfants;

- le «projet triporteur» à Cressy, soit des animations pour les enfants et des actions communautaires destinées à tous les habitant-e-s;
- les Promotions citoyennes, une soirée conviviale destinée aux jeunes atteignant la majorité, aux personnes ayant obtenu la nationalité suisse et le droit de vote au niveau communal;
- la boîtes d'échange, pour faire vivre davantage les objets et créer des rencontres;
- la Visite sociale aux aîné-e-s, pour mieux connaître la population et la renseigner sur leurs droits et sur les services existants;
- l'organisation de la Marche contre le cancer sur le territoire communal;
- la participation à l'exposition nationale sur la Petite Enfance «Découvrir le monde»;
- le lancement du projet «verdissement et ombrage à Cressy» qui sera réalisé dans le courant de l'été 2020;
- les ateliers tout public de peinture sur sable.

Le dicastère social a également joué son rôle dans les projets d'aménagement en s'assurant que les logements à venir sur la Commune soient mis à disposition des habitants de Confignon en priorité.

## Culture et communication

Depuis 2018, deux collaboratrices assurent la communication interne et externe de la Commune, en lien avec la magistrate déléguée, afin de mieux informer les habitants et les habitantes, favorisant ainsi la création de synergies entre les autorités communales et la population.

Le service s'attèle, entre autres, à la publication du journal le Confi'lien, dont les pages sont aussi ouvertes aux associations communales. Il prépare les flyers distribués à la population et actualise le site Internet entièrement remanié au début de la législature ainsi que la page Facebook.

Depuis 2017, [www.confignon.ch](http://www.confignon.ch) propose un forum interactif dédié à l'aménagement. Ce site, en lien avec le site du département de l'Aménagement, permet d'interagir avec les autorités communales et de mettre à disposition tous les documents édités.

En matière de culture, le service développe un véritable programme culturel mettant en valeur des arts différents et répondant à des besoins variés.

## Les nouveautés:

- La Fête de la musique s'est développée au bord de l'Aire;
- Des événements culturels de plein air: le cinéma à Cressy et au village, la venue du théâtre de Carouge, des représentations théâtrales dans le parc de la mairie;
- Le festival Groove'N'Move destiné aux plus jeunes;
- Des partenariats avec des festivals extérieurs et les communes voisines;

Dans un autre registre, la Nuit des étoiles a aussi réuni de nombreux intéressés. La Commune a également investi et collaboré à la réalisation de Confignon en fête.

La culture doit aussi trouver sa place dans les futurs quartiers et des études sont en cours avec Plan-les-Ouates d'une part, Bernex et Onex d'autre part, pour déterminer les infrastructures nécessaires à rendre ces lieux vivants et animés.



*Fête de la musique 2019, la Commune a développé les événements culturels en plein air*

## Cour des comptes

Quelques habitants ont écrit l'an dernier à la Cour des comptes dans un but purement électoral, en espérant que la Cour révélerait des dysfonctionnements voire des scandales.

Au final, nous devons presque les remercier, car la Cour a reconnu dans notre travail un «Conseil administratif impliqué et conscient des enjeux des grands projets» et salué la gestion et l'organisation de notre administration tournée vers le futur, prête aux changements attendus. Confignon se trouve parmi les dix communes du canton de Genève disposant des moyens financiers les plus limités. Cependant, cela ne nous a pas empêchés de réfléchir, prendre

des initiatives et réaliser d'excellents résultats durant ces cinq dernières années:

- Les infrastructures sont bien entretenues et les mesures de mobilités souhaitées par les habitants réalisées;
- Confignon se trouve parmi les communes qui offrent le plus de places de crèche par nombre d'habitants;
- Jamais la Commune n'a connu un programme culturel aussi riche;
- Ses engagements en termes de durabilité sont reconnus et primés;
- Elle s'est préparée sérieusement et activement à ses projets de développement afin qu'ils soient de qualité et financièrement supportables.

---

*Au terme de cette législature importante, le Conseil administratif, in corpore, souhaite que l'esprit de travail des cinq dernières années perdure et que le nouveau Conseil administratif, arrivant le 1<sup>er</sup> juin prochain, soit uni en sachant dépasser les couleurs politiques pour travailler ensemble et avec confiance, afin de relever les grands défis des années à venir, au service de la Commune et de ses habitants.*

---



### Séance du 10 décembre 2019

Dans sa dernière séance de l'année, le Conseil municipal a été informé de la nouvelle réorganisation du secrétariat général pour l'année 2020 (voir ci-dessous). Les élus ont également découvert la nouvelle technique de nettoyage à l'eau, utilisée dans les bâtiments communaux, permettant de réduire autant que possible l'utilisation de produits chimiques. Les conseillers municipaux se sont ensuite pen-

chés sur plusieurs crédits, acceptant en premier lieu, un montant de CHF 190'000.- pour une étude portant sur la création de promenades thématiques sur le territoire de Confignon. Le Municipal a également accepté une dépense d'un montant de CHF 23'500.- pour une étude liée à la réfection du chemin des Marais. Le Parlement communal a, en revanche, refusé à la quasi-unanimité, une demande de crédit de CHF 170'000.- en vue de la réalisation d'une œuvre d'art sur la place du village. Deux motions, émanant du PDC, ont ensuite été renvoyées au Conseil administratif. La première réclamant un assainissement de sites pollués du côté du Vallon de l'Aire et la seconde proposant à la Mairie de revoir les aménagements paysagers de la place du village. Avant de se retrouver autour de la traditionnelle marmite de l'Escalade, les élus ont encore débattu autour de la pétition lancée par le Tennis-club, réclamant aux autorités de les aider à trouver un site pour déplacer leurs activités sur la commune.

### Séance du 28 janvier 2020

En préambule de la séance du 28 janvier, les conseillers municipaux ont assisté à une présentation du rapport de la Cour des comptes par la magistrate Sophie Forster Carbonnier.

Elle est revenue sur les conclusions de ce rapport d'audit de gestion et de légalité des grands projets de Confignon, rendu en décembre.

Les élus ont ensuite accepté à la quasi-unanimité le crédit d'investissement de CHF 762'000.- destiné à un projet de verdissement et d'ombrage à Cressy. L'extension de la zone 30 Km/h au chemin de Praleta pour CHF 28'000.- a, quant à elle, passé à l'unanimité.

Le Conseil municipal a également accepté à l'unanimité sur le siège le crédit d'investissement de CHF 95'000.- pour la réfection de l'étanchéité du préau couvert de l'école de Confignon. Avec toutefois la recommandation de procéder à un audit global du bâtiment, au vu des nombreuses interventions d'urgence nécessaires ces derniers temps.

Une modification des modalités de calcul des indemnités et des jetons de présence des conseillers municipaux a été acceptée sur le siège. Et le parlement communal a préavisé favorablement le projet de loi cantonal 12584 sur la suppléance au sein des Conseils municipaux.

### Les dates des prochains Conseils municipaux

Les mardis 3 mars, 7 avril, 12 mai 2020 à 20h 30 à la salle communale. Ces séances sont publiques.

### Verdissement de Cressy

Dans sa séance du Conseil municipal du 28 janvier, les élus ont également accepté, à l'unanimité moins une abstention, le projet de verdissement du préau de l'école de Cressy et de ses alentours. Des aménagements réclamés par la population, visant à lutter contre la chaleur estivale et le bruit dans ce quartier très exposé.

Estimé à CHF 762'000.-, le montant de ces travaux sera assumé à deux tiers par la commune de Confignon et un tiers par la commune de Bernex. Les travaux auront lieu dès cet été.

Tous les détails de ce projet d'aménagement paysager seront développés dans notre édition du Conf'lien du mois de juin.

### Trois co-secrétaires généraux pilotent la mairie de Confignon

Suite au départ de son secrétaire général, la commune de Confignon a mis en place un concept de gouvernance novateur avec une codirection à trois personnes de son secrétariat général. Ainsi, M<sup>me</sup> Elena Giario, M<sup>me</sup> Soheila Khaghani et M. Mario Rodriguez, responsables des différents pôles de l'administration communale, se partagent les charges et les missions du Secrétariat général de la Mairie, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2020.

Convaincu par l'intérêt de l'intelligence collective et d'une gouvernance plus horizontale, le Conseil Administratif estime que cette nouvelle structure répond aux besoins spécifiques actuels d'une Mairie de la taille de celle de Confignon. Elle permet de concentrer différentes compétences afin de répondre aux exigences de la Commune, tout en créant une bonne dynamique d'équipe.

Cette réorganisation interne a permis une optimisation des ressources et le renforcement des effectifs des services de l'administration, garantissant ainsi le maintien de toutes les prestations à la population.

Un bilan sera effectué après la première année de fonctionnement.



## Retour sur le Festival de l'aménagement 2019

Le premier Festival de l'aménagement, organisé par la Commune, s'est déroulé du 4 au 11 novembre à la salle communale. La soirée d'information du 4 a été l'occasion de présenter les différents projets ou planifications en cours à près de 300 Confignonnois très intéressés. Elle offrait à toutes et tous, favorables ou non aux projets, une vue d'ensemble du travail en cours sur le territoire communal. Le choix des thématiques abordées avait pour objectif de montrer les imbrications entre les différents plans d'aménagement, même si leur temporalité diffère.

L'exposition, durant les jours suivant la présentation, a permis d'expliquer certains points, de collecter les souhaits de se loger dans de bonnes conditions mais également de recueillir certaines craintes qui pourraient surgir. Finalement, le samedi 9 novembre a permis à un groupe de personnes d'arpenter notre commune en empruntant des segments des trois promenades thématiques qui seront réalisées.

Nous tenons à remercier tous les participants à ces différents événements ainsi que la richesse des échanges qui ont pu avoir lieu.

## Le travail de petits aménagistes salué

Le plan directeur communal a permis d'apporter également une procédure innovante en proposant la vision des enfants sur deux sites de la commune. Les travaux, menés dans les écoles, ont été d'une grande qualité, démontrant qu'il est nécessaire d'entendre toutes les populations d'un territoire pour préparer au mieux l'avenir. Lors de l'exposition dans le cadre du Festival de l'aménagement, les visiteurs ont pu voter pour les maquettes des enfants exposées. Le nombre de votes a été considérable. Par la suite, les élèves ont pu expliquer et défendre le projet lauréat devant des membres du Conseil municipal. Mettant ainsi en avant les différents processus et jalons existants lors de la réalisation d'un plan; de l'idée de départ jusqu'aux échanges institutionnels. Nous remercions notre mandataire AETC qui a mené ces travaux ainsi que les enfants des écoles primaires de Cressy et de Confignon ayant participé à cette aventure avec leurs enseignants madame Guisolan, Messieurs Sestito, Bogensberger et Texeira Lopes. Nous saluons également la collaboration active du Directeur de l'établissement Monsieur Durouvenoz Gans de Saint Pré.



# DANS LE RÉTROVISEUR

## Promenade thématique

Samedi 9 novembre

Organisé dans le cadre du Festival de l'aménagement, proposé par la commune, un safari paysager a emmené une quarantaine de Confignonnois sur les chemins communaux, à la découverte de certains tronçons des futures promenades thématiques. Guidé par le concepteur de ces itinéraires, l'architecte paysager et urbaniste Marcelin Barthassat, le petit groupe a parcouru le vallon de l'Aire et les rues du village durant plus d'une heure.



## 50 et 60 ans de mariage

Jeudi 14 novembre

Le Conseil administratif a eu le plaisir de recevoir et de célébrer les noces d'or de Mr et Mme Bergamini et Mr et Mme Terrier à l'Auberge communale. Les deux couples avaient répondu à l'invitation des autorités. Ravis de dialoguer avec leurs autorités autour d'un repas festif, ce fut pour eux une occasion sympathique de revenir sur ces 50 années de vie commune et d'évoquer l'actualité communale. Douze couples de Confignon ont fêté leurs noces d'or en 2019 et un seul a franchi le cap des 60 ans de mariage.

→ Toutes les photos sur [www.confignon.ch](http://www.confignon.ch) sous *Confignon > Photos & vidéos*

## Créatives: Latifa Djerbi

Jeudi 14 novembre

Elle est bien «détantée» entendait-on ce soir-là dans le public hilare du Seul en Scène «Fluide». Un spectacle proposé par la comédienne genevoise Latifa Djerbi, à la salle communale de Confignon, dans le cadre du Festival Les Créatives. Tour à tour au four et à la scène, elle a embarqué l'assistance dans le tourbillon d'une cinquantenaire en pleine remise en question, avant de terminer son show en offrant un verre de vin et une délicieuse fondue au chocolat à toutes les personnes présentes.



## Touda et Paki

Dimanche 17 novembre

La compagnie du Guignol à Roulettes a fait halte à la salle communale de Confignon pour une fable écologique bien sympathique. Ses personnages Touda et Paki ont tenu en haleine une cinquantaine d'enfants, accompagnés de leurs parents. Les petits spectateurs ont ensuite pu confectionner de drôles de marionnettes en légumes autour d'un petit goûter offert par la Commune.



## Promotions citoyennes

Jeudi 28 novembre

40 Confignonaises et Confignonnais avaient répondu à l'invitation de la commission sociale du Conseil municipal à participer à une soirée citoyenne. Ces habitants naturalisés dans l'année, jeunes fêtant 18 ans en 2019 et résidents étrangers depuis plus de 8 ans, ayant obtenu le droit de vote au niveau communal, ont participé à un Quizz sur le fonctionnement des institutions politiques suisses. Les autorités ont salué leur intérêt et sensibilisé l'assemblée à l'importance de la participation citoyenne, avant de partager une délicieuse raclette!



## Prix Nobel à Didier Queloz

Jeudi 14 décembre

Représentant la commune de Confignon, le maire Dinh Manh Uong n'aurait raté pour rien au monde la soirée organisée par la Ville de Genève en l'honneur des Professeurs genevois Michel Mayor et Didier Queloz, lauréats du prix Nobel de physique 2019. Ancien habitant et ancien conseiller municipal de la commune, l'astrophysicien Didier Queloz et son collègue ont reçu la médaille «Genève reconnaissante» pour leurs nombreux travaux, dont la découverte, il y a près de 25 ans, de la première planète située hors du système solaire, l'exoplanète 51 Pegasi b.

## Arbre de Noël

Mardi 17 décembre

Le traditionnel «Arbre de Noël» à la salle communale a attiré plus d'une centaine de familles et permis aux élèves de l'école de Cressy de présenter un petit spectacle musical. Les enfants ont également tenu un petit marché de Noël avec leurs productions réalisées en classe. Le Père Noël étant souffrant ce soir-là, c'est une de ses lutines qui a présidé la soirée. Pour se faire pardonner son absence, Santa Claus a envoyé des clémentines dans les deux écoles pour le «goûter sain» du jeudi.



## Apéritif communal

Vendredi 10 janvier

Pour ce dernier apéritif communal de la législature, le Conseil administratif a présenté son bilan devant près de 300 habitants. Les autorités ont ensuite remis un Coup de chapeau à l'Association des habitants de Cressy pour remercier ses membres de leur engagement pour la Commune. Le Coup de cœur du Conseil administratif est allé à une jeune auteure de Confignon, Elise Vonaesch, pour son roman «Clandestine». Les habitants se sont ensuite retrouvés autour d'un apéritif dinatoire proposé par les EPI.

## Antigel: Tai-chi et soupe Ramen à Cressy

Dimanche 2 février

La salle de gym de l'école de Cressy a été investie par une centaine d'adeptes ou de novices du Tai-chi à l'occasion d'une initiation proposée par le Festival Antigel et la commune de Confignon. Menée par Sophie Palmer, la séance d'initiation s'est déroulée sur une musique live et envoûtante de Varoujan Cheterian. Après le rééquilibrage du Yin et du Yang, de délicieuses soupes Ramen ont ravi les participants réunis dans l'aula.



## Infos environnement

Les articles du journal Confi'lien ne paraissant que tous les trois mois, n'hésitez pas à prendre connaissance des informations transmises via notre site Internet [www.confignon.ch](http://www.confignon.ch)

Vous les trouvez sur la page d'accueil, sous «Actualités» ou «Événements» et, de manière plus pérenne, sur la page «Outils et conseils» du thème «Développement durable».

### Les dernières informations mises en ligne à votre attention concernent notamment:

- la modification du Règlement de la «participation communale à l'achat de panneaux solaires photovoltaïque ou thermiques» destinée aux habitants de la Commune, dont le montant maximum alloué a été relevé de CHF 375.- (par adulte) à CHF 1'125.- (par ménage);
- le programme d'encouragement à la pratique du vélo (subventions cantonales);
- des astuces alimentaires pour préserver le climat;
- des informations sur l'usage du fonds Vitale Vert des SIG;
- de multiples autres informations utiles afin de participer au quotidien à une consommation plus responsable pour notre environnement.

→ Pour toute question, n'hésitez pas à vous adresser à [durabilite@confignon.ch](mailto:durabilite@confignon.ch)

## Programme «Sortir du fossile» et «Visites Villas» des SIG

Afin de poursuivre nos actions sur la voie de la Société à 2000 Watts et sachant que le parc immobilier représente une part conséquente des émissions de CO<sub>2</sub>, Confignon souhaite aider les propriétaires à devenir acteurs de la transition énergétique.

Après une étude préalable, réalisée fin 2018, permettant d'identifier les immeubles collectifs (ou villas comportant plusieurs logements) émettant le plus de CO<sub>2</sub>, la phase opérationnelle du programme «Sortir du fossile» a pu commencer, en 2019, par une visite de la chaufferie, proposée par le bureau spécialisé Amstein + Walthert.

Ce programme, offert par la Commune – en partie financé par le Canton – est donc gratuit pour les propriétaires et leur fournit des informations professionnelles et neutres (A+W ne fournit pas d'installations de chauffage).

A la mi-janvier 2020, le programme «Sortir du fossile» avait permis à 12 propriétaires de connaître les options offertes pour remplacer les chauffages au mazout ou au gaz par d'autres énergies. L'audit réalisé les a également informés des différentes actions à entreprendre, des coûts d'investissement à prévoir, du planning de rénovation nécessaire, de la production de chaleur et de la durée de vie des différents éléments de l'enveloppe thermique de leur bâtiment.

Car, si remplacer une chaudière fossile par un système renouvelable est certes vertueux, tant que l'isolation du bâtiment reste insuffisante, de l'énergie continue d'être gaspillée. Les éléments d'isolation les moins performants doivent ainsi être identifiés et idéalement améliorés afin de permettre une réduction de la consommation énergétique (de quelque nature qu'elle soit).

Ce programme donne donc des pistes sur les investissements à envisager et renseigne sur les subventions existantes aux niveaux de la Confédération, du Canton ou de la Commune.

En 2020, l'opération est poursuivie et des séances collectives sont notamment prévues.

Vous êtes intéressé par cette offre mais n'avez pas reçu de courrier?

Contactez [durabilite@confignon.ch](mailto:durabilite@confignon.ch) et nous examinerons la possibilité d'intégrer votre demande ou vous proposerons une alternative.

Ces audits sont complémentaires à l'opération «Visites villas» proposée par les SIG et l'Office cantonal de l'énergie (OCEN) visant à réduire la consommation d'électricité et d'eau chaude sanitaire et à laquelle votre Commune s'associera courant 2020.

## Développement durable



### 19<sup>ème</sup> édition du Concours cantonal du développement durable

Le Concours cantonal du développement durable s'adresse à toutes personnes, entreprise ou groupement des secteurs privés, associatifs publics ou para publics. Il offre chaque année une bourse, un prix et une distinction à des projets ou à des réalisations durables et exemplaires. **Délai d'inscription: 31 mars 2020.**



→ Renseignements: [concoursdd.ge.ch](http://concoursdd.ge.ch) M. Jean-Pierre Tombola, service cantonal du développement durable, 022 388 19 42, [jean-pierre.tombola@etat.ge.ch](mailto:jean-pierre.tombola@etat.ge.ch)

### «Le 15/03 mobilisons-nous»

En vue des prochaines élections communales qui se tiendront les 15 mars et 5 avril 2020, un vaste dispositif d'information et de mobilisation est lancé par le canton de Genève, en partenariat avec l'Association des communes genevoises (ACG), les associations et l'Institut d'études de la citoyenneté de l'Université de Genève. Une campagne en faveur de la participation politique des personnes étrangères disposant du droit de vote sera déployée dans l'espace public et un défi citoyen sera lancé afin de favoriser une dynamique collective positive.

Le dispositif déployé vise à encourager l'augmentation de la participation électorale de la population étrangère résidant en Suisse depuis plus de 8 ans, à l'informer sur les droits politiques et à contribuer au développement du sentiment d'appartenance à sa commune de résidence. Une campagne d'information et de mobilisation, intitulée «15/03, mobilisons-nous!» sera visible dans l'espace public et les TPG à partir du 27 janvier 2020. Cette campagne, soutenue par la Confédération, s'inscrit dans le cadre du Programme d'intégration cantonal (PIC) 2018-2021, qui vise notamment à encourager l'intégration sociale des personnes étrangères.

Si vous avez plus de 18 ans, que vous vivez en Suisse depuis au moins 8 ans, vous avez la possibilité de voter dans votre commune. Votre vote vous permettra de choisir vos représentant-e-s au Conseil municipal (pouvoir délibératif) ainsi qu'au Conseil administratif (pouvoir exécutif) de votre commune.

Genève connaît le taux de résidents étrangers le plus élevé de Suisse (41 %). Depuis 2005, le canton a octroyé les droits de vote, d'initiative et de référendum au niveau communal aux personnes de nationalité étrangère résidant en Suisse depuis au moins 8 ans. Cependant, les bénéficiaires de ce droit votent significativement moins que l'électorat suisse lors des scrutins municipaux. Le taux de participation se situant entre 24,2% et 27,8% pour les électeurs étrangers et entre 39,8% et 43,3% pour les électeurs suisses (OCSTAT; 2016).

Participer à la vie de sa commune, c'est non seulement y habiter, c'est aussi élire ses représentant-e-s qui vont prendre des décisions sur des sujets essentiels de notre vie quotidienne en matière: de culture et de sport; de sécurité et d'organisation de pompiers; de gestion des déchets; de crèche et d'école primaire; d'aide sociale; d'aménagement du territoire; de développement durable; d'intégration; de vivre-ensemble.

Pour voter, il vous suffira de vous référer à la brochure officielle que vous recevrez avec votre matériel de vote. En vue de ces élections, vous pouvez également découvrir et participer aux projets du défi citoyen qui se déroulent dans le canton en consultant le site [www.15mars.ge.ch](http://www.15mars.ge.ch)

→ [www.ge.ch/teaser/elections-communales-2020/elections-communales-15-mars-5-avril-2020](http://www.ge.ch/teaser/elections-communales-2020/elections-communales-15-mars-5-avril-2020)

### Action sociale

### Devenir écoutant-e bénévole



La Main Tendue est disponible 24 h sur 24 au numéro 143 pour les personnes ayant besoin d'un entretien d'aide et de soutien. Ce numéro d'urgence s'adresse à la fois aux personnes de tous âges en crise ou rencontrant des difficultés. La Main Tendue ne souhaite pas donner des conseils mais avant tout écouter et parfois provoquer des impulsions permettant de trouver des pistes pour faire face aux difficultés.

L'anonymat et la confidentialité sont toujours garantis.

La Main Tendue de Genève recrute une nouvelle volée de bénévoles au 022 320 50 87.

→ Plus d'infos sur: [geneve.143.ch](http://geneve.143.ch)

### 3<sup>ème</sup> édition du recrutement direct le 25 mars 2020

Pour la troisième année consécutive, CapEmploi et la Cité des Métiers unissent leurs compétences pour l'organisation d'un recrutement direct. Cet événement consiste à mettre en relation les entreprises et les jeunes cherchant un apprentissage.

Ces derniers pourront présenter leur dossier de candidature lors d'un entretien et mettre en valeur leurs compétences.

«Recrutement en direct» le 25 mars 2020 à l'aula de l'école de Cressy, Rue Edouard-Vallet 16, 1232 Confignon de 14 h à 17 h.

Afin de découvrir les entreprises présentes lors de cet événement, nous vous invitons à consulter le lien suivant: [www.citedesmetiers.ch/geneve/Cite-des-metiers-du-Grand-Geneve/Agenda/Recrutement-en-direct-pour-l-apprentissage-Cap-Emploi-Bernex-Champagne-Onex-25.03.2020](http://www.citedesmetiers.ch/geneve/Cite-des-metiers-du-Grand-Geneve/Agenda/Recrutement-en-direct-pour-l-apprentissage-Cap-Emploi-Bernex-Champagne-Onex-25.03.2020)

Ce lien sera mis à jour au fur et à mesure des inscriptions des entreprises. Nous vous conseillons de le consulter régulièrement, afin de vous informer des nouveaux participants.



## Nouvelle action pour les familles: tutorat scolaire pour les enfants à Cressy

Les communes de Bernex et Confignon proposent un projet pilote pour la mise en place d'un accompagnement à l'intégration sociale pour les enfants de Cressy et leurs familles. Le soutien financier des communes va permettre de renforcer le champ d'action de l'association *Reliance*, déjà présente sur nos deux territoires, qui créera une antenne spécifique au quartier. En partenariat avec l'école et les autres acteurs institutionnels et associatifs, l'association s'appuiera sur l'expertise de dix ans d'activité pour mettre en place les tutorats et... nous comptons sur votre engagement pour mener à bien ce projet.

### Vous avez un peu de temps libre ?

- Vous vous sentez concerné-e-s par le sort de jeunes enfants en difficulté scolaire à Cressy. Vous êtes prêt-e-s à nouer une relation de confiance avec l'un-e d'entre elles-eux ?
- Vous croyez à l'importance d'instaurer un partenariat avec sa famille et de collaborer avec son réseau pour rendre le lien famille-enfant-école et quartier plus authentique.

### Nous avons besoin de vous !

L'Association *Reliance* est une association laïque, privée proposant des tutorats à des jeunes en difficulté scolaire, issus majoritairement de familles migrantes aux revenus très modestes. Depuis plus de dix ans,

*Reliance* s'engage auprès de ces jeunes et favorise leur insertion scolaire, sociale et professionnelle. Notre association veut créer une relation interpersonnelle de soutien, d'aide, d'échanges et d'apprentissage, de restauration de l'estime de soi, une démarche d'intégration et de cohésion sociale au quotidien.

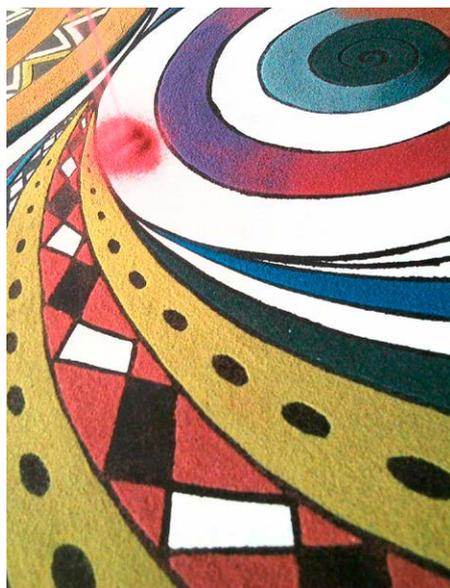
### *Reliance* offre à ses tuteur/tutrice-s:

- Un engagement citoyen modestement défrayé à 30 francs/heure;
- Un encadrement soutenant par des professionnels avec: formation initiale, formation continue, intervision, supervision.

### Exigences de *Reliance*:

- Capacité à interagir avec des familles de culture différente et leur réseau;
- Capacité à encadrer l'enfant ou le jeune dans son travail scolaire;
- Disponibilité de 2 heures par semaine;
- Participation à une formation initiale (2 x 3 heures);
- Participation à 2 heures d'intervision par mois.

→ **Pour tout renseignement: Aurélie Richard, Chargée de projet**  
[info@reliance-ge.ch](mailto:info@reliance-ge.ch) [www.reliance-ge.ch](http://www.reliance-ge.ch)  
[aurélie.r@sunrise.ch](mailto:aurélie.r@sunrise.ch) 079 717 55 53



## Ateliers tout public de peinture de sable

La commune de Confignon vous propose d'expérimenter une technique créatrice passionnante lors d'ateliers de peinture de sable, animés par M. Alioune Dime, sableur. A partir de sable naturel ou coloré, avec un dessin libre sur toile ou bois et à l'aide d'un pinceau et de colle de baobab, votre tableau prend forme étape par étape.

**Quand:** Les samedis de 15 h à 17 h selon le calendrier suivant:

7, 21 et 28 mars – 4, 18 et 25 avril – 9, 16 et 23 mai – 6, 13 et 20 juin.

**Lieu:** Restaurant scolaire de l'école de Cressy (16, rue Edouard-Vallet à Confignon).

**Pour qui:** Habitants de Confignon et de Cressy-Bernex, dès 3 ans; les enfants de moins de 6 ans doivent être accompagnés par un adulte.

**Comment:** Activité gratuite sur inscription auprès de l'artiste M. Alioune Dime (8 participants maximum par atelier).

→ Inscription au 076 288 32 62 ou par WhatsApp au 079 120 53 21 ou [aliounedime@hotmail.com](mailto:aliounedime@hotmail.com)

## Fête des voisins vendredi 29 mai 2020

Comme chaque année, la Mairie met à disposition et livre des tables aux habitants pour l'occasion. Réservation indispensable au 022 850 93 93 avant le 20 mai.

## Café-croissants des bénévoles de Bernex-Confignon

Le groupe des bénévoles de Bernex et Confignon se réunit pour un café-croissant tous les premiers jeudis du mois (sauf vacances scolaires et jours fériés).

Si vous n'êtes pas encore bénévole, vous êtes bienvenu(e) pour venir en discuter de 9h15 à 10h au carnotzet de l'ancienne mairie de Bernex, Rue de Bernex 313, 1233 Bernex.

→ *Contact et renseignements:*  
022 850 93 72  
social@confignon.ch

## Nouveau! un Centre aéré pour les enfants de Confignon

Le Conseil administratif a le plaisir de vous annoncer la création d'une nouvelle prestation dédiée aux familles de Confignon: en partenariat avec la commune de Bernex, un Centre aéré d'été accueillera les enfants de 4 à 12 ans du lundi au vendredi, durant 5 semaines à l'école de Lully.

Une séance d'information se tiendra le mercredi 18 mars 2020 à 19h30 à la buvette de la zone sportive du Signal (Chemin du Signal 29 à Bernex).

### Informations pratiques

**Dates:** du 29 juin au 17 juillet 2020 puis du 10 au 21 août 2020

(En cas de forte demande, seules deux semaines pourront être attribuées par enfant).

**Inscriptions:** du jeudi 2 avril 2020 à 8h au lundi 20 avril 2020 à 12h.

Vous trouverez plus d'informations sur le tous-ménage spécifique ainsi que sur le site internet. Prévoir l'attestation RDU!

**Confirmations d'inscription:** le lundi 11 mai 2020.

**Tarif hebdomadaire:** basé sur le barème de la FASE, en fonction du revenu familial émanant de l'attestation RDU.

→ *Pour toute information complémentaire: 022 850 93 72 ou social@confignon.ch*

## Inscriptions au parascolaire 2020-2021

Les inscriptions aux activités parascolaires pour l'année scolaire 2020-2021 des élèves de Cressy et de Confignon auront lieu exclusivement à l'école de Confignon, dans le bâtiment du local parascolaire (6, chemin de Tréchaumont à Confignon):

- samedi 25 avril de 8h à 11h et
- mercredi 29 avril de 17h à 20h

Toute autre personne que les parents venant inscrire un enfant doit être munie d'une procuration.

Comme l'an dernier, les parents auront également la possibilité d'inscrire leur(s) enfant(s) sur le portail [my.giap.ch](http://my.giap.ch) dès la mi-mars jusqu'au 23 avril 2020 à minuit.

Une alternative fortement recommandée afin d'éviter les files d'attente lors des inscriptions à l'école.

## Semaines « Rires & Santé » pendant l'été

Activités autour de l'alimentation et de l'activité physique pour les enfants de 6 à 12 ans.

Durant ces semaines, votre enfant sera sensibilisé à une alimentation saine au travers de multiples ateliers ludiques. Des recettes équilibrées seront élaborées chaque jour avec les enfants, qui deviendront de véritables petits chefs. Diverses activités sportives seront également proposées chaque jour. Le programme a été créé par une diététicienne.

### Informations pratiques:

**Dates:** du 29 juin au 21 août 2020 (8 sem.)

**Lieu:** Buvette du Signal de Bernex (zone sportive) et les deux dernières semaines auront lieu au Forum des jeunes (Chemin du Signal 23)

**Tarif:** CHF 310.- / semaine

→ *Organisation et inscriptions:*  
[www.globalnutrition.ch](http://www.globalnutrition.ch)  
Caroline Berney: 079 195 76 33  
riresetsante@gmail.com



### THÉÂTRE: «Le malade imaginaire» revisité par Cyril Kaiser

Après Tchekhov et Ionesco, le Genevois sert le chef d'œuvre de Molière avec quatre comédiens et sept marionnettes.

La salle communale résonnera aux soubresauts d'Argan, l'hypocondriaque le plus célèbre de la planète.

**Jeudi 19 mars 2020 à 20 h**

Chemin de Sous-le-Clos 32 à Confignon

Petite buvette avant et après le spectacle

**Mise en scène:** Cyril Kaiser **Avec:** Nicole Bachmann, Vanessa Battistini, Blaise Granget, Joël Waeffler **Co-production:** Théâtre du Saule Rieur, Le Crève-Cœur et Théâtre des Marionnettes de Genève

→ Tarif plein: CHF 20.-  
Tarif réduit: CHF 10.- (moins de 18 ans, étudiant-e-s, chômeur-euse-s)  
Réservation conseillée 022 850 93 93

### Fête de la musique 2020

Réservez votre **samedi matin 20 juin** pour le traditionnel petit-déjeuner en musique proposé par la mairie de Confignon au bord de l'Aire. Jazz et musique classique seront au programme de cette matinée musicale. Vous trouverez tous les détails de l'évènement dans notre numéro de juin et sur notre site [www.confignon.ch](http://www.confignon.ch)



### Le FIFDH revient à Confignon

Avec la projection du film  
«**Made in Bangladesh**»

Un film fort sur la révolte des femmes contre leurs conditions de travail exécrables dans les usines où elles fabriquent des vêtements vendus à bas prix de notre côté de la planète. Le courage de ces femmes affrontant patrons et maris dans une société conservatrice est bouleversant.

**Jeudi 12 mars 2020 à 19 h 30**  
à l'aula de l'école de Confignon  
Chemin de Tréchaumont 6

La projection sera suivie d'une discussion et d'une verrée offerte par la Mairie.



→ Entrée libre, chapeau à la sortie

## Chéquiers culture à disposition des Confignonnois-es

En partenariat avec le Département de la culture et du sport de la ville de Genève, la commune de Confignon propose un Chéquier culture destiné aux personnes à revenus modestes, ne bénéficiant pas d'autres mesures de réduction de prix.

Six chèques de CHF 10.- sont offerts pour 2020. Ils permettent de réduire le prix d'entrée aux événements organisés par le réseau de partenaires culturels participant à l'opération.

Conditions: le Chéquier s'adresse aux Confignonnois-es qui:

- ont plus de 21 ans et moins de 65 ans;
- ne sont pas étudiant-e-s;
- bénéficient du subside A, B ou H (100%) du Service de l'assurance-maladie;
- sont domicilié-e-s dans la Commune.

Les chèquiers sont à retirer à la mairie de Confignon tous les matins de 8 h à 12 h et le mercredi de 17 h 30 à 18 h.

→ Plus d'infos: [www.confignon.ch/fr/vieculturelle/chequeculture](http://www.confignon.ch/fr/vieculturelle/chequeculture) ou sur [www.ville-geneve.ch/chequier-culture](http://www.ville-geneve.ch/chequier-culture)

## LE COIN DES ASSOCIATIONS

### Des nouvelles du Coteau

Le Coteau espère que vous avez bien débuté cette année 2020 et repris vos activités avec enthousiasme, après les fêtes de fin d'année. Comme vous avez pu le constater dans le dernier bulletin de 2019 une liste de tarifs pour les cours et autres loisirs a été réalisée afin que tout soit équitable et harmonisé. D'autre part, si l'un ou l'autre des cours et/ou loisirs en vigueur les années précédentes et aujourd'hui abandonnés vous manque, dites-le. En tout temps, mais plus particulièrement lors de notre assemblée générale prévue le 31 mars.

Notre site Internet lui aussi se développe, n'hésitez pas à aller le consulter de temps en temps. Vos commentaires à ce sujet seront les bienvenus qu'ils soient positifs ou négatifs; nous avons besoin de vos avis pour orienter nos travaux.

Par exemple:

- Trouvez-vous la recherche du site et sa lecture aisées, attractives et intéressantes?
- Aimerez-vous y trouver d'autres informations, si oui, lesquelles?

*Amicalement vôtre, fg*

→ Pour mémoire voici l'adresse:  
[www.le-coteau.ch](http://www.le-coteau.ch)



Le Lorient d'Europe (*Oriolus oriolus*, © Jari Peltomäki)

### Sortie matinale à l'écoute des oiseaux

Samedi 30 mai à 5 h du matin, au Moulin de Vert, par n'importe quel temps.

Bonnes chaussures, jumelles si possible.  
Durée: environ 3 heures.

Rendez-vous au rond-point, à l'entrée Est de Cartigny.

→ Inscriptions jusqu'à la veille au soir:  
022 757 27 38 ou  
[francois-gautier@bluewin.ch](mailto:francois-gautier@bluewin.ch)

### Nouvelle saison au TC Confignon !

Le retour du printemps annonce le retour des membres sur les courts du TC Confignon. Il nous tarde de vous retrouver pour cette saison 2020.

Nous vous proposons de la démarrer le samedi 4 avril avec le programme suivant:

- Tournoi double mixte
- Apéritif d'ouverture
- Annonce de l'agenda 2020 (tournois, stages, événements)

Pour les juniors, les stages de Pâques auront lieu du 13 au 17 avril.

Pensez-y car, vu leur succès, les places seront rapidement prises!

*A bientôt sur les courts!*

→ Suivez la vie du Club sur notre site [www.tcconfignon.ch](http://www.tcconfignon.ch) ou contactez-nous sur [contact@tcconfignon.ch](mailto:contact@tcconfignon.ch)

# HOMMAGE

## Madame Caroline Taboada

*Nombreuses et nombreux ont été les Confignon-nais-es bouleversé-e-s d'apprendre, juste avant Noël, le décès de Caroline Taboada, très impliquée dans la commune depuis 20 ans.*

*Installée dès la création du quartier de Cressy, Caroline Taboada s'est dès le départ investie dans le restaurant scolaire de Confignon, géré à l'époque sous forme associative. Dynamique et visionnaire, elle a rapidement saisi l'importance de professionnaliser le fonctionnement du restaurant scolaire, qui se tenait alors dans la salle Pontverre.*

*C'est grâce à sa pugnacité que la commune a connu son premier vrai restaurant scolaire dans l'école de Confignon, à l'occasion de son extension. Selon ses anciens collègues, « elle avait un sens inné de la négociation, de la logistique et savait accompagner les personnes dans la difficulté avec une réelle empathie ».*

*Cette mère de deux garçons a également participé activement à l'ouverture du deuxième restaurant scolaire, à Cressy. Très appréciée pour son sens social, l'épouse de l'actuel président du Conseil municipal, Jean-Carlo Taboada, elle était également impliquée dans la vie communale et plus particulièrement dans son quartier.*

*Femme de caractère, objective et toujours prête à apporter aide et soutien à ses proches, elle a su transmettre également les valeurs importantes d'éthique et de respect qu'elle a toujours portées.*

*Battante dans l'âme, elle a combattu la maladie avec un courage indéfectible. Son décès, à l'aube de la cinquantaine, nous a beaucoup émus. Les autorités de Confignon ont tenu à lui rendre hommage et réitèrent, par ce message, leurs condoléances à cette famille confignonnaise touchée par ce départ.*

Le Conseil administratif de Confignon

## L'APECC cherche toujours de nouveaux membres



Composé de parents d'enfants des deux écoles de la commune, le comité de l'association des parents d'élèves de Confignon/Cressy (APECC) représente les parents auprès de l'école, de la commune et de la FAPEO.

Sa mission consiste à participer au tissage d'un lien social entre les différents partenaires scolaires et à construire, autour et avec l'école, des projets destinés aux enfants et aux parents.

### Nos activités annuelles:

- Le déjeuner de bienvenue
- Le tournoi de foot
- La fête de l'Escalade
- La course de caisses à savon

Il tient aussi à cœur des membres de pouvoir organiser des événements ponctuels tels que l'atelier vélo, des constructions collectives en Kapla ou encore du Land Art dans la nature avoisinante.

L'APECC, sollicitée par la Direction de l'établissement, est également amenée à participer à des projets scolaires.

Ces nouveaux projets sont possibles grâce à un comité motivé et innovant mais également et surtout grâce aux parents qui nous aident lors des événements et représentent les « forces vives » de l'association.

### Comment soutenir l'APECC?

- en réglant la cotisation annuelle de CHF 40.- par famille
- en s'inscrivant comme force vive



La prochaine course de caisses à savon organisée par l'APECC aura lieu le 7 juin

→ APECC 1232 Confignon  
IBAN: CH22 8018 1000 0006 5641 7  
apecc@bluewin.ch



## Un nouveau restaurant prévu aux Evaux

Ouverture prévue au printemps 2021

Le nouveau bâtiment comprendra un restaurant d'une capacité de 92 personnes, une salle polyvalente pour 120 usagers et deux belles terrasses. Au sous-sol, une salle de réunion et des espaces de stockage, notamment pour le matériel des clubs et associations, seront aménagés.

### Convivialité, proximité et qualité

Le restaurant fera office de «place du village» et jouera un rôle rassembleur. Une alimentation saine et équilibrée à des prix abordables sera proposée.

### Jardin potager permacole

Le concept allie qualité et respect de l'environnement par le biais de la création d'un potager en vue de fournir le restaurant en légumes et fruits frais.

## Fête des Evaux: Un week-end de découvertes à deux pas de chez vous

Le samedi 16 et le dimanche 17 mai 2020, le Centre intercommunal des Evaux invite les amateurs de sports et d'activités de loisirs à venir se détendre ou s'amuser.

Les partenaires, associations sportives et clubs de loisirs à l'honneur.

Cette fête annuelle vise à mettre en valeur les animations accueillies dans le Parc des Evaux durant l'année. Les partenaires présenteront leurs activités et certains proposeront des spécialités culinaires aux multiples saveurs.

Plus de 40 activités gratuites,  
par tous les temps

Programme:

- Démonstrations sportives
- Jeux
- Stands de sensibilisation pour tous les âges
- Animations autour du thème «gestion des déchets, tri et recyclage»

Accès libre et gratuit. Encouragement à la mobilité douce: à pied, à vélo ou en transports publics.

→ Plus d'informations dès mi-avril 2020 sur  
[www.evaux.ch](http://www.evaux.ch)



## Délai rédactionnel pour le Confi'lien du mois de juin 2020

Les personnes et les associations communales souhaitant apporter leur contribution au Confi'lien du mois de juin 2020 peuvent remettre leur texte d'ici au vendredi 3 avril 2020 à [communication@confignon.ch](mailto:communication@confignon.ch)



## CONFÉRENCE:

### Le Mustang comme vous ne l'avez jamais vu !

« *Le Mustang ou quand un royaume perdu s'ouvre au monde...* »

Niché au cœur de l'Himalaya népalais et encore interdit d'accès il y a peu, le Mustang n'a pas encore révélé tous ses secrets.

Ancien professeur de géographie et passionné, le conférencier Rémy Villemin a rapporté des images et des histoires inédites de ses voyages.

Il partagera ses connaissances géopolitiques et historiques à travers la beauté de ces paysages. La promesse d'un voyage au cœur d'une culture ancestrale de l'Himalaya.

**Jeudi 23 avril à 19h30**  
à l'aula de l'école de Confignon  
Chemin de Tréchaumont 6

## Festival du Léman Express

Et si vous profitez de ce dernier week-end d'avril pour découvrir les lignes du Léman Express à travers près de 1000 animations festives et artistiques insolites? C'est ce que vous propose le **F-Lex** (entendez Festival Léman Express) les **25 et 26 avril 2020**.

Ouvert à la circulation en décembre 2019, ce premier RER de la région genevoise vous embarque pour 24 heures d'interventions théâtrales, musicales, poétiques, supersoniques et bien plus encore, avec notamment une thalassothérapie urbaine et des surgissements de Centaure. Une manifestation populaire et gratuite, organisée par l'Association des communes genevoises en partenariat avec la comédie de Genève, le Grand Genève, le Genevois français et Château Rouge.

→ Retrouvez le programme et les informations pratiques sur:  
[www.f-lex.info](http://www.f-lex.info)

## [www.auberge-confignon.ch](http://www.auberge-confignon.ch)

**Auberge** de Confignon  
Le Restaurant • Le Bistro • L'Hôtel



6 place de l'Église - 1232 Confignon - 022 757 19 44 - [info@auberge-confignon.ch](mailto:info@auberge-confignon.ch)